AUSTRALIA $1.50 · CANADA $1.00 · FRANCIA 1.00 EURO · NUEVA ZELANDA $1.50 · REINO UNIDO £.50 · EUA $1.00

EL MILITANTE

UN SEMANARIO SOCIALISTA PUBLICADO EN DEFENSA DE LOS INTERESES DEL PUEBLO TRABAJADOR

VOL. 78/NO. 21 2 DE JUNIO DE 2014

ADENTRO

Defienda el derecho de reos a recibir libros

— PÁGINA 10

Militante da bienvenida a sus nuevos lectores

POR EMMA JOHNSON

¡El *Militante* les extiende una calurosa bienvenida! a los 1 772 lectores que se inscribieron para recibir el semanario socialista durante nuestra campaña de suscripción y libros esta primavera. Estarán recibiendo noticias semanalmente sobre lo que está en juego para el pueblo trabajador en importantes batallas desde Ucrania a Virginia del Oeste. Y también informes sobre los esfuerzos para ayudar a ganar la libertad de los Cinco Cubanos, revolucionarios cubanos presos en Estados Unidos por sus esfuerzos para defender su revolución.

En el tramo final de la campaña los partidarios hicieron un esfuerzo espe-

Sigue en la página 11

CONFERENCIA DE TRABAJADORES ACTIVOS

— Vea pág. 11

Campaña de suscripciones del 'Militantåe'

Abril 5 a mayo 14 (final)

País	cuota	venta	%	
ESTADOS UNIDOS				1772
Seattle	**100**	**113**	**113%**	
Des Moines	**85**	**92**	**108%**	
Chicago	**75**	**80**	**107%**	
Filadelfia	**80**	**85**	**106%**	
Miami	**65**	**69**	**106%**	
Houston	**50**	**53**	**106%**	
San Francisco	**110**	**116**	**105%**	
Omaha/Lincoln	**120**	**126**	**105%**	
Los Angeles	**115**	**120**	**104%**	
Minneapolis	**100**	**104**	**104%**	
Atlanta*	**100**	**103**	**103%**	
Boston	40	39	98%	
Washington	75	67	89%	
Nueva York	300	240	80%	
Total EE.UU.	1415	1407	99%	
PRESOS	**10**	**20**	**200%**	
REINO UNIDO				
Londres	**100**	**104**	**104%**	
Manchester	**65**	**66**	**102%**	
Total Reino U.	**165**	**170**	**103%**	
CANADA	**65**	**72**	**111%**	
NUEVA ZELANDA	**50**	**50**	**100%**	
AUSTRALIA	**50**	**53**	**106%**	
Total	1755	1772	98%	
Debe ser	**1800**	**1800**	**100%**	

*Aumentó cuota

'Toma' por separatistas en Ucrania se deshace

POR JOHN STUDER

Mineros, obreros ferroviarios y otros trabajadores en Ucrania se están organizando para repeler a los grupos separatistas armados que han estado involucrados en provocaciones, secuestros, ocupaciones de edificios e intentos de cerrar las minas y otros centros de trabajo en las provincias orientales de Donetsk y Luhansk.

Al mismo tiempo, Rinat Akhmetov, el más rico industrialista de Ucrania, con un imperio de minas de carbón, acerías y otras fábricas, tomó pasos para defender su propiedad y los intereses de otros capitalistas ucranianos con el despliegue de cientos de trabajadores de sus dos acerías en Mariupol para que se unieran a la policía para sacar a los secesionistas de los edificios públicos y patrullar las calles.

"Esta mañana los pistoleros de la llamada República Popular de Donetsk se tomaron el edificio administrativo del ferrocarril de Donetsk", dijo una declaración emitida el 19 de mayo por seis dirigentes sindicales, incluyendo a Mikhailo Volynets del Sindicato independiente de mineros del carbón, Vladymyr Kozelsky del Sindicato libre de trabajadores ferroviarios, y Peter Tuley de la Agrupación de trabajadores del transporte.

"Los separatistas declararon que estaba prohibido el transporte de cargamentos, salvo las mercancías destinadas a la Federación Rusa", dijeron los sindica-

Sigue en la página 11

Desprecio de gobierno turco por mineros incita protestas

Afán de lucro de patrones mata a más de 300

Reuters/Osman Orsal

Marcha el 16 de mayo en Soma, Turquía, donde más de 300 obreros murieron en desastre minero. Cartel dice, "Ningún carbón puede calentar a hijos de padres muertos en la mina".

POR SETH GALINSKY

Cientos de miles de trabajadores por toda Turquía salieron a las calles para protestar por la muerte de más de 300 mineros del carbón en Soma, una ciudad a 150 millas al sur de Estambul. "Esto no fue un accidente, fue un asesinato", fue el mensaje de las manifestaciones. Las protestas crecieron rápidamente en una muestra de oposición popular al gobierno del primer ministro Recep Tayyip Erdogan, que no solo apoyó a los patrones de las empresas mineras, sino también exhibió abiertamente su profundo desprecio para los trabajadores.

El incendio comenzó el 13 de mayo en la mina subterránea operada por la empresa Soma Mining. Los pozos de la mina se llenaron rápidamente de humo y monóxido de carbono, asfixiando a los mineros que se encontraban en medio de un cambio de turno.

Desde el año 2000 más de 1 300 mineros en Turquía han sido sacrificados en el altar del lucro.

"Estos accidentes son cosas que siempre están sucediendo", dijo Erdogan en una rueda de prensa el 14 de mayo en Soma. "La muerte es el destino de los mineros del carbón". En respuesta, miles de mineros y residentes locales rodearon la caravana de autos de Erdogan. Muchos exigían la dimisión del primer ministro.

Imágenes de vídeo muestran a

Sigue en la página 11

Tártaros en Crimea desafían prohibición de Moscú

Desafiando a una prohibición impuesta por las autoridades rusas, más de 20 mil tártaros de Crimea se manifestaron en Simferopol el 18 de mayo para conmemorar el 70 aniversario del día cuando la comunidad tártara — unas 200 mil personas— fue deportada en masa a Uzbekistán, Siberia y los Urales por el gobierno del primer ministro soviético José Stalin. Alrededor del 40 por ciento murió en la ardua jornada a causa de hambre, enfermedades, frío y otras causas. La Federación Rusa se apoderó de la península de Crimea de Ucrania en marzo de este año.

—JOHN STUDER

Ejecución en Oklahoma suscita oposición a pena capital

POR SETH GALINSKY

Los problemas que ocurrieron durante la ejecución con una inyección letal de Clayton Lockett en Oklahoma el 29 de abril, han provocado atención a la lucha contra la pena de muerte y han puesto en la defensiva a los partidarios de esta práctica barbárica. Lockett tardó 43 minutos en morir, claramente en agonía. Durante este año 20 personas han sido ejecutadas en Estados Unidos.

La ejecución de Lockett es por lo menos la segunda que ha tenido problemas este año en Estados Unidos.

Los oficiales penitenciarios en Estados Unidos han estado experimentando con nuevas mezclas de drogas desde el año pasado, cuando compañías farmacéuticas europeas y americanas dejaron de vender el habi-

Sigue en la página 10

Bienvenida a lectores

Viene de la portada

cial para concluirla exitosamente y vendieron 511 suscripciones en 10 días.

"Un momento destacado para nosotros fueron nueve días intensos a finales de abril, cuando participamos en acciones convocadas por sindicalistas de la ciudad, combinado con equipos que fueron con el periódico a las puertas de trabajadores en toda la región", dijo Bill Arth el 20 de mayo desde Los Angeles.

El jueves 24 de abril los trabajadores postales protestaron contra el traslado de servicios postales a Staples. El sábado los trabajadores de Greyhound realizaron una manifestación en contra de las demandas de la compañía de autobuses de que los trabajadores aceptaran concesiones en su contrato. El lunes y el martes los camioneros portuarios protestaron y exigieron ser reconocidos como trabajadores asalariados y para tener un sindicato, en lugar de trabajar como contratistas independientes .

Quince sindicalistas se inscribieron para recibir el *Militante* en estas acciones, y se vendieron ocho suscripciones más el Primero de Mayo en una manifestación contra las deportaciones de trabajadores inmigrantes auspiciada por los sindicatos. Quince más fueron vendidas yendo de puerta en puerta.

"Los trabajadores estaban interesados en escuchar lo que teníamos que decir sobre las protestas que habían oído y leído en los medios de comunicación", dijo Arth. "Eso aumentó nuestra confianza y nos ayudó a mejorar la forma en que presentamos el contenido del periódico".

Si Nueva York hubiera alcanzado su cuota de 300, la meta internacional hubiera sido sobrepasada. De por sí, nos faltaron 28 para llegar a la meta de 1 800.

"Inscribimos 80 lectores en los últimos 10 días, 33 el último domingo", dijo al *Militante* Tony Lane, organizador del esfuerzo en Nueva York. "Si hubiéramos hecho eso en toda la campaña, no nos hubiéramos quedado cortos 60 suscripciones por debajo de la meta".

Militante/Jeanne FitzMaurice

Mary Martin, der., candidata del Partido Socialista de los Trabajadores para el Congreso en el distrito 9 en Washington, muestra *Militante* y libros a Larissa Reza García y John Warrior en protesta contra detención de trabajadores inmigrantes en cárcel en Tacoma, el 10 de mayo.

Los partidarios vendieron más de 700 ejemplares de los 11 libros de Pathfinder ofrecidos a precio especial para suscriptores (vea el anuncio abajo). También se vendieron 400 ejemplares de dos nuevos libros sobre los Cinco Cubanos: *Yo me muero como viví* y *Voces desde la cárcel: Los Cinco Cubanos*.

Los partidarios del *Militante* seguirán ampliando la circulación del periódico en los barrios obreros, centros de trabajo y en eventos venideros, como la conferencia de la Asociación de Estudios Latinoamericanos en Chicago del 21 al 24 de mayo y las actividades a celebrase en el marco de los "5 Días para los 5" en Washington, del 4 al 11 de junio, en defensa de los Cinco Cubanos.

Ucrania

Viene de la portada

listas. "Estas medidas definitivamente conducirían al deterioro de las condiciones de vida en las partes orientales de Ucrania y al colapso económico de todo el país..… Llamamos a los trabajadores ferroviarios, mineros, del sector energético, metalúrgicos y empleados de otras ramas de la economía … a que unan esfuerzos para rechazar las actividades de los separatistas destinadas a desestabilizar la región, que produciría la pérdida de empleos y salarios".

Moscú no muestra interés en provocar una guerra, o en repetir en otras partes de Ucrania su captura de Crimea efectuada en marzo. Tal curso iría en contra de los intereses de los gobernantes capitalistas de Rusia y fomentaría la inquietud entre las masas trabajadoras a las que temen.

Desde que los secesionistas armados desoyeron el llamado del presidente ruso Vladimir Putin a que aplazaran su referéndum para separarse de Ucrania en algunas ciudades orientales, los funcionarios del gobierno ruso se han negado a ofrecer apoyo para los fraudulentos votos a favor de la separación, ni han dicho tener algún mandato para una mayor intervención.

Más bien, Putin dijo el 19 de mayo que iba a iniciar la retirada de muchas de las 40 mil tropas rusas desplegadas cerca de la frontera con Ucrania.

Los gobernantes capitalistas de Rusia y su gobierno en Moscú no quieren tener nada que ver con una autoproclamada "República Popular de Donetsk" o cualquier otra llamada república popular declarada por los separatistas en Ucrania que se remontan al régimen estalinista de la antigua Unión Soviética. Las clases propietarias de Rusia pretenden establecer un régimen capitalista estable y no tienen necesidad de vestirse de frases "comunistas" y "revolucionarias" —como lo hizo la casta burocrática privilegiada que mantuvo el poder en la Unión Soviética tras la sangrienta contrarrevolución dirigida por Joseph Stalin contra la Revolución Bolchevique de 1917. Los patrones rusos y su gobierno no tienen necesidad de un "brillo rojo" para enmascarar su carácter antiobrero. Se avergüenzan de ello.

Asimismo, las frases estalinistas de los paramilitares separatistas provocan repulsión entre la mayoría de los trabajadores y agricultores, cuya única memoria de la Unión Soviética es la máquina asesina estalinista que, bajo la falsa bandera del comunismo, los brutalizó, los mantuvo fuera de la política, y los aisló de otros trabajadores en el resto del mundo.

Desprecio de gobierno turco incita protestas

Viene de la portada

Erdogan y su séquito tomando refugio brevemente en un supermercado donde golpeó a uno de los mineros.

Las protestas se extendieron rápidamente por todo el país, a la vez que cuatro federaciones de sindicatos convocaron huelgas en solidaridad con los mineros.

El 15 de mayo, 10 mil mineros realizaron una huelga de solidaridad de un día en la estatal Empresas Turcas del Carbón Antracita, en la ciudad de Zonguldak en la costa del Mar Negro, donde 263 mineros del carbón murieron en un desastre minero en 1992.

Los trabajadores de los astilleros de Tuzla de Estambul marcharon el 16 de mayo portando banderas y coreando, "Los trabajadores de Soma no están solos" y "Ganaremos al resistir".

"Somos la gente que puede entender la situación de los trabajadores en Soma porque decenas de nuestros amigos también han muerto en estos astilleros", dijo a la multidud Kamber Saygili, presidente del sindicato de trabajadores portuarios y astilleros.

También hubo protestas de decenas de miles de personas en Diyarbakir, la ciudad más grande de las áreas kurdas en el sudeste de Turquía.

"Acabo de venir de una manifestación cerca de la Plaza Taksim", dijo al *Militante* por teléfono Samil Altan, copresidente en Estambul del Partido Democrático de los Pueblos, el 17 de mayo. "Pero no pudimos realizar la manifestación. Fue un caos. La policía nos atacó con cañones de agua, gases lacrimógenos y balas de goma".

El 1 de mayo miles de trabajadores desafiaron una prohibición del gobierno contra manifestaciones y se congregaron en la Plaza Taksim, donde fueron agredidos por la policía. Más de 140 personas fueron arrestadas y 90 fueron heridas. La Plaza Taksim fue también el centro de las protestas contra el gobierno el verano pasado para exigir derechos políticos y democráticos para las minorías religiosas y nacionales, las mujeres y los sindicatos. La policía mató a siete personas durante estas protestas.

Según Altan, ha habido manifestaciones en apoyo de los mineros en muchas ciudades de Kurdistán turco. "Esto es importante, porque estamos tratando de unir la lucha del pueblo kurdo con la lucha de los trabajadores", dijo.

En Turquía viven aproximadamente 13.4 millones de kurdos, una nacionalidad oprimida en la región con una larga historia de lucha. En junio del año pasado, miles de kurdos marcharon en Estambul para protestar por la muerte de Medeni Yildirim, quién fue baleado por la policía durante una protesta en Diyarbakir. En una muestra de simpatía sin precedentes, trabajadores, estudiantes y otros turcos se unieron a la protesta, muchos de los cuales habían participado en las acciones anteriores contra el gobierno.

Antes del desastre la empresa Soma Mining afirmó que era una de las minas más seguras del país y que utilizaba la tecnología "más avanzada" para extraer el carbón. En una rueda de prensa el 16 de mayo, el presidente de Soma Alp Gurkan dijo, "Fue un accidente imprevisible".

Cuando le preguntaron por qué la mina no tenía un salón seguro equipado con máscaras de oxígeno, Gurkan dijo que la compañía tenía planes de crear uno en los próximos meses, pero que no estaba legalmente obligada a hacerlo, y que "no habría importado si hubiera habido un refugio".

La mina en Soma es propiedad del gobierno, pero de gestión privada por Soma Mining desde 2005. En una entrevista publicada en el diario *Hurriyet* hace dos años, Gurkan se jactó de que su compañía había reducido los costos de extraer el carbón de 130 dólares por tonelada en 2005 a 23.80 dólares.

"Desde que la empresa fue privatizada, las normas de seguridad son más fácil de ignorar y violar," dijo al *Militante* el 18 de mayo Cafer Alp, un electricista y dirigente de la Confederación de Sindicatos Progresistas en Izmir, localizada a un par de horas de Soma. "Manejan la empresa con sus propias reglas para maximizar las ganancias".

Yasemin Aydinoglu en Elmira, Nueva York, contribuyó a este artículo.

Conferencia de trabajadores activos - 19 a 21 de junio

El Partido Socialista de los Trabajadores está promoviendo una Conferencia de Trabajadores Activos a celebrarse del 19 al 21 de junio en Oberlin, Ohio. El encuentro reunirá a militantes y partidarios del partido, lectores del *Militante*, personas atraídas a las campañas del PST, y obreros y jóvenes que han participado en luchas para defender las condiciones y derechos de trabajadores, en la defensa de los Cinco Cubanos revolucionarios y otras protestas.

Habrá informes, clases y debates sobres las grandes cuestiones políticas que enfrentan los trabajadores: desde las luchas obreras en Ucrania a la de mineros en Turquía; el creciente peso de la clase obrera en Bangladesh, China y otros países; y cómo los trabajadores pueden trazar un camino de lucha de clases para enfrentar la crisis actual del capitalismo.

El encuentro termina con un panel el sábado con informes sobre recientes sucesos políticos internacionales y los próximos pasos para expandir el alcance del *Militante,* los libros revolucionarios de la editorial Pathfinder y el PST.

Para participar, comuníquese con los partidarios del *Militante* más cercanos (vea la lista en la página 8).

—JOHN STUDER

¡Defienda el derecho de presos a recibir libros!

A continuación publicamos la carta enviada el 14 de mayo por Doug Nelson, director del Militante*, a Chris Grayling, Secretario de Estado para la Justicia del Reino Unido.*

La carta es una respuesta a la revelación reciente de que el Ministerio de Justicia del Reino Unido ha estado prohibiendo que prisioneros reciban casi todos los paquetes que les envían amistades y parientes desde noviembre del año pasado. La información la hizo pública la Liga Howard por la Reforma Carcelaria.

COMUNICADO DEL MILITANTE

El *Militante* solicita que el Ministerio de Justicia del Reino Unido retracte su prohibición de envíos de paquetes a los prisioneros, lo que prácticamente prohíbe todas las suscripciones a periódicos y revistas y limita severamente el acceso a libros fuera de los que existan en la escasa selección que tengan las bibliotecas carcelarias. Esta represión arbitraria de libertades básicas por parte de las autoridades, sirve para desmoralizar, deshumanizar y quebrar el espíritu de estos trabajadores tras las rejas.

El *Militante* se une a la lucha que están llevando a cabo defensores de los derechos de los prisioneros y de los derechos democráticos por todo el mundo, incluyendo English PEN, la Liga Howard por la Reforma Carcelaria, Nadezhda Tolokonnikova de Pussy Riot, la poeta laureada del Reino Unido Carol Ann Duffy, el defensor de los derechos de los kurdos Busra Ersanli y muchos más. Esta batalla es parte de una lucha mundial contra la "justicia" bajo el capitalismo, administrada por la policía, los oficiales de las cortes y los carceleros, desde Rusia a Estados Unidos, y desde Turquía al Reino Unido.

Muchos trabajadores tras las rejas responden a las condiciones deshumanizantes de la cárcel dedicándose a superarse a través de la lectura y el estudio. Esto incluye leyendo libros que tratan sobre las luchas obreras —el tipo de libro que las autoridades penitenciarias a menudo califican de material "extremista"—, los cuales, según sus declaraciones, no desean que los prisioneros tengan. El estudio por iniciativa de los trabajadores tras las rejas es precisamente lo opuesto a su insistencia de que los prisioneros "se comporten bien y se involucren en su propia rehabilitación" para ganar "privilegios". Este tipo de lenguaje con doble interpretación lo usan contra aquellos que no se sometan a la organización de la vida en las prisiones de las autoridades penitenciarias, la cual esta diseñada a corroer la solidaridad, la dignidad y el sentido de valor propio.

El encarcelamiento masivo de trabajadores en Estados Unidos, ha afectado las vidas de millones de personas. Ha generado indignación contra las confesiones forzadas bajo tortura y la fabricación de casos que conducen a la "admisión de culpabilidad". Ha generado simpatía con las huelgas de hambre que han realizado prisioneros para protestar contra los abusos y los ultrajes, desde prisiones en California a las cárceles de inmigración en Washington. Y ha creado un territorio fértil para que crezca el apoyo a los Cinco Cubanos y a otros prisioneros políticos en Estados Unidos. Luchas similares contra las muertes de detenidos y las ejecuciones de la policía en vecindarios obreros están teniendo lugar en el Reino Unido.

El *Militante*, así como el *San Francisco Bay View*, *Prison Legal News* y *Prison Focus* —periódicos con una base orgullosa de suscriptores en las cárceles de Estados Unidos —se han involucrado en una serie de batallas contra intentos de prevenir que los prisioneros lean lo que ellos quieran. Éstas y otras publicaciones han enfrentado censuras por reportajes que no le han gustado a los carceleros, como la huelga de hambre de 30 mil prisioneros en California en 2013 contra el confinamiento solitario y otros abusos. En algunos casos, las autoridades penitenciarias han intentado prohibir completamente periódicos que no les agradan, incluyendo el *Militante*, un semanario socialista que vincula a los prisioneros con las luchas de sus compañeros de clase fuera de las cárceles.

El otoño pasado el *Militante* —con el apoyo del Comité de Reporteros por la Libertad de la Prensa, abogados de la Unión Americana de Libertades Civiles y otros— forzaron a las autoridades penitenciarias en Florida y el estado de Washington a que retractaran su censura del periódico y entregaran ediciones que habían confiscado de suscriptores tras las rejas. Los partidarios de los derechos democráticos también ganaron una victoria afín que forzó a la Junta Educativa del Condado Randolph en Carolina del Norte a que retractara su prohibición del libro *El Hombre invisible* de Ralph Ellison en las bibliotecas escolares. La prohibición duró solo nueve días y después las bibliotecas y librerías del área no pudieron satisfacer la demanda de dicho libro clásico.

La policía con sus intentos de controlar la mente en las prisiones y el sistema escolar en Estados Unidos, subestimaron los sentimientos de los trabajadores ordinarios y su capacidad de resistir los ataques contra sus derechos más fundamentales. Tengo confianza de que los que desean prohibir libros en el Ministerio de Justicia del Reino Unido verán que han cometido el mismo error.

Nuevas reglas emitidas por el Ministerio de Justicia en el Reino Unido prohíben que los presos reciban libros. Arriba, la escritora Carol Ann Duffy, al micrófono, y otros escritores denuncian las nuevas reglas frente la cárcel de Pentonville en Londres el 28 de marzo.

Ejecución suscita oposición a pena de muerte

Viene de la portada

tual "cóctel" de tres drogas que se usaba antes debido la oposición a la pena de muerte.

A Lockett le dieron un sedante, luego drogas para detener la respiración y el corazón. Fue la primera vez que el nuevo veneno en tres partes se utilizó en el estado.

"En mi opinión aun si la pena de muerte fuese perfecta, sin errores y sin dolor y solo contra personas terriblemente culpables, a pesar de ello me opondría", dijo el reverendo Adam Leathers, vicedirector de la Coalición de Oklahoma para Abolir la Pena de Muerte, en una entrevista telefónica el 12 de mayo. "¿Por qué queremos encontrar la manera correcta de hacer algo incorrecto?"

De las 54 personas que hoy se encuentran bajo pena de muerte en Oklahoma, 21, el 39 porciento, son negros, 3 latinos y 27 caucásicos. Los negros son menos del 8 por ciento de la población del estado. A nivel nacional el 34 por ciento de los condenados a muerte son negros y el 56 por ciento son caucásicos.

"El sistema no funciona justamente, con justicia para todos", dijo Garland Pruitt, el presidente del NAACP de Oklahoma, al *Militante*, observando el número desproporcionado de negros que enfrentan la pena capital.

La gobernadora de Oklahoma Mary Fallin exhibió la ejecución del 29 de abril como un evento de prensa importante para ganar apoyo hacia la pena de muerte. Ella había planeado una ejecución doble de hombres acusados de crímenes atroces. El plan era ejecutar a Charles Warner después de ejecutar a Lockett. Lockett fue condenado por disparar contra una adolescente y enterrarla viva.

Tomó 51 minutos encontrar una vena en Lockett para conectarle la línea intravenosa.

"Que comience la ejecución", anunció la funcionaria de prisiones Anita Trammell al levantarse la cortina del cuarto de ejecución para que los testigos pudieran observar desde un cuarto contiguo.

Pronto quedo claro que las cosas no iban bien cuando Lockett empezó a sacudirse, balbuceando y retorciéndose de dolor. Los oficiales de la prisión dijeron que Lockett murió de un ataque cardiaco 43 minutos después de la primera inyección. La muerte de Warner fue suspendida.

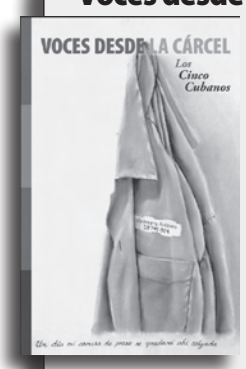
Las condiciones de los prisioneros condenados a muerte son en sí mismas una forma de castigo cruel e insólito, dijo al *Militante* Lydia Polley, ex vicepresidenta de la Coalición de Oklahoma para Abolir la Pena de Muerte. Ella ha estado visitando a Donald Grant, quien lleva condenado a muerte ocho años.

"No se permite el contacto físico ni ver a los condenados a muerte", dijo Polley. "Yo habló con él a través de un vidrio muy grueso. Hace mucho frío en el invierno y mucho calor en el verano".

"Están en aislamiento completo 23 horas al día, cinco días a la semana. Durante los fines de semana están aislados 24 horas al día", dijo. "Cuando están bajo observación por suicidio, los despiertan cada hora".

"El patio de ejercicios es en realidad solo una pequeña celda con plexiglás por encima, entonces sí están afuera entre las 11 de la mañana y las dos de la tarde, pueden tener algo de luz solar", dijo Polley. "Pero a Donald Grant, generalmente lo dejan entrar antes de las 5 de la mañana. El nunca ve la luz del sol".

Voces desde la cárcel: Los Cinco Cubanos



Los Cinco Cubanos han ganado el respeto en todo el mundo. Aquí hablan tres que los conocieron tras las rejas. Además, escritos sobre la vida y resistencia en las cárceles de Gerardo Hernández, Ramón Labañino, René González, Elizabeth Palmeiro (esposa de Ramón) y el independentista puertorriqueño Rafael Cancel Miranda. También en inglés.
$7 **Oferta especial: $5.**

'Yo me muero como viví'

Quince acuarelas de Antonio Guerrero por el 15 aniversario del encarcelamiento de los Cinco Cubanos. Textos de Guerrero, Gerardo Hernández, Ramón Labañino. También en inglés.
$7. **Oferta especial $5.**

pathfinderpress.com

'5 Días para los 5 Cubanos' en Washington

Jueves y viernes 5 y 6 de junio
Conferencia: Una nueva era de relaciones EE.UU./Cuba.
Oradores, películas, paneles, mensajes por video de René González y Fernando González. Iglesia Bautista Calvary 755 8th St. NW, Salón Shallenberger.

Viernes, 6 de junio - 9 p.m.
Concierto con el duo de hip hop Dead Prez y músicos locales.
Auditorio, Columbia Heights Educational Campus, 3101 16th St NW (esquina 16th y Irving). $20 adelantado, $25 en la puerta.

***Sábado 7 de junio -1 p.m.*— Mitin para exigir "Libertad para los 5 Cubanos"** frente a la Casa Blanca

Lunes y martes 9 y 10 de junio
Cabildeo y clausura

Para más información y calendario completo visite www.5daysforthecuban5.com